

2007年5月



منظمة الأغذية
والزراعة
للأمم المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food
and
Agriculture
Organization
of
the
United
Nations

Organisation
des
Nations
Unies
pour
l'alimentation
et
l'agriculture

Organización
de las
Naciones
Unidas
para la
Agricultura
y la
Alimentación

理事会

第一三一届会议

2007年6月18-22日，罗马

计划委员会第九十七届会议和
财政委员会第一一八届会议
联席会议(2007年5月23日，罗马)报告

目录

	页次
需要理事会注意的事项	1
引言	1
议题 1: 通过议程	1
议题 2: 2008-09 年工作计划和预算概要	2
议题 3: 粮农组织、世界粮食计划署与国际基金之间 在行政和处理工作方面的合作	3

为了节约起见，本文件印数有限。请各位代表及观察员携带文件与会，如无绝对必要，望勿索取。粮农组织大多数会议文件可从因特网 www.fao.org 网站获取。

需要理事会注意的事项

需要理事会讨论和/或决定的事项

	段 次
2008-09 年工作计划和预算概要	4-8
粮农组织、世界粮食计划署与国际农发基金之间在行政和处理工作方面的合作	9-10

计划委员会和财政委员会联席会议报告

2007年5月23日，罗马

引言

1. 两委员会向理事会提交其联席会议的如下报告。
2. 下列成员出席了会议：

计划委员会

主席

V. Heard先生（联合王国）

成员

A.R. Ayazi先生（阿富汗）

J. Barfield女士（澳大利亚）

J. Melanson先生（加拿大）

M. Arvelo Caamaño阁下（多米尼加共和国）

R. Parasuram先生（印度）

Z. Budhan女士（牙买加）

A. A. Zaied（阿拉伯利比亚民众国）

R. Recide先生（菲律宾）

Y. Olaniran先生（尼日利亚）

V.B. Titi女士（南非）

财政委员会

主席

A. Ashraf Khawaja先生（巴基斯坦）

成员

S. Skafte先生（丹麦）

E.W. Hein先生（德国）

A. Zodda先生（意大利）

S. Yokoi先生（日本）

A.M. Baiardi Quesnel女士（巴拉圭）

R. Seminario Portocarrero先生（秘鲁）

L. Brudvig先生（美国）

M. Muchada 阁下（津巴布韦）

议题1：通过议程¹

3. 会议通过了联席会议的议程。

¹ JM 07.1/1

议题2：2008 - 09年工作计划和预算概要²

4. 在两委员会主席报告其各自的讨论以后，两委员会联席讨论了 2006-07 年工作计划和预算概要。
5. 两委员会赞赏文件具有简明和信息丰富的性质。他们认识到文件符合理事会关于一份“全面财务计划”的期望，其中包括恢复本组织财政健康的建议。他们注意到下两年度侧重于一个“维持预算”，即继续成员已经核准的实质重点，并确定费用增长和对增加费用的影响。两委员会注意到成员已经核准或已向成员报告的因素的联系。与往常一样，估计的费用增长受到了财政委员会的仔细审查。
6. 两委员会注意到，文件中介绍的数据范围对会费有重大影响。他们认识到，目前联合国的改革，尤其是独立外部评价的结果等重要的事态发展可能尚未得到考虑。因此，两委员会意识到在大会作出决定以前的时期内将可能得到进一步信息。因此，两委员会在现阶段不表示其对预算的倾向性意见。
7. 两委员会期待正式的工作计划和预算扩展到含有关于概要中介绍的分析更详细信息和理由，其中包括费用增长、增效节支、储备金和长期负债处理以及资本支出需要。他们预计正式的工作计划和预算将根据“维持预算”更好地提出计划内容，包括对实地一级的计划执行和气候变化及生物能源等重要挑战的计划方面的充分思考，同时保持主要的活动重点。两委员会指出必须以有助于实现更广泛千年目标的结果为重点。在收到独立外部评价的具体建议以前，两委员会欢迎在正式的工作计划和预算中开始更综合地介绍正常预算和预算外资源的意向。他们指出，这也能够促进预算外资源支持弥补影响成员商定的重点和计划的关键供资空白。
8. 两委员会还认识到在适当时间（即在收到独立外部评价报告草案和最后报告后）向成员介绍关于独立外部评价建议费用初步信息是有益的。虽然并不预断独立外部评价的结果，并欢迎理事会独立主席指出拟在主席之友机制内尽早开始对话的意向，但两委员会重申独立外部评价为成员提供了机会，以便就加强本组织的工作以及本组织向其所有成员提供切实利益的适当措施作出决定。

议题3：粮农组织、世界粮食计划署与国际农发基金之间 在行政和处理工作方面的合作³

9. 联席会议赞赏地注意到介绍了根据其 2006 年 9 月会议的要求而准备的关于这一议题的文件。它赞赏位于罗马的三个机构在现有合作领域取得的进展，并确定

² CL 131/18

³ JM 06.2/3

了潜在的合作领域。联席会议核准机构间协调委员会作为根据现有建议向前迈进的协调机制。两委员会要求提供关于机构间协调委员会工作进展情况的定期报告。

10. 联席会议在欢迎现有合作的同时，要求提供机会，进一步讨论该议题，以便确定其它的合作领域。联席会议要求向 2008 年 5 月的会议提交一份扩大的报告，其中包括 2008-09 年工作计划和预算概要第 15-18 段中说明的其它合作领域，以及关于这种合作对节约和财务影响的补充信息。

议题 4：管理方面的节约和效率

11. 在该议题内未进行讨论。

议题5：任何其它事项

12. 在该议题内未进行讨论。